WESTERN TRUST CO.
731 TEGLER BLDG. EDMONTON

Ми є правними адміністраторами і опікунами сиротинських справ, які полагоджуємо як найліпше.
Тестаменти, Опікунство і всякі Фінансові Транзакції—се наша специяльність.
Наша територія на північній стороні ріки Саскачевану
Капітал вплачений ___ $1,000,500
Капітал резервовий ___ 317,000
Г. Р. ПЕДЕН, Манаджер

EDMONTON BREWERY
ЦІННИК:
YELLOWHEAD БУТІЛКОВЕ ПИВО
Бочка 10 дозенів пайнтівок або 6 доз. квартівок ___ $21.00
Кейс 2 дозени пайнтів ___ 4.20
Кейс 1 дозен кварт ___ 3.50
Едмонтонське „NUT BROWN" Пиво
ТІЛЬКИ В БУТІЛКАХ
Бочка 10 дозенів пайнтівок або 6 до. квартівок ___ $22.00
Кейс, 2 дозени пайнтівок фляшок ___ 4.40
Кейс, 1 дозен квартівок фляшок ___ 3.70
Зворот за фляшки: 30ц. за дозен пайнтових а 50ц. за дозен квартових.
YELLOWHEAD БОЧІЛКОВЕ ПИВО
Пів бочки ___ $13.50
Чверть бочівки ___ 6.75
Додаткова доплата за бочівки
Пів бочівки $6.00, Чвертки $5.00, які будуть звернені по отриманню порожних.
Замовлення телефонічні полагоджуємо скоро.
Перміти можна набути в кождого гоґерменського вендора.
The Edmonton Brewing & Malting Co. Ltd.
12004 104th Ave. EDMONTON, ALBERTA
ТЕЛЕФОНИ:
Для замовлень 81311. Головного офісу 81887.
ФІЛІЇ В: Ветревіл, Вермілйон, Пис Рівер, Гренд-Прері, Ветасківін і Калгари.

За се оголошення не відповідає Альбертійська Контрольна Лікерна Рада ані Правительство Провінції Альберти.

ОДИНОКА КОРАБЕЛЬНА АҐЕНЦІЯ
В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ

ПОСИЛАЄМО гроші до Краю і виплачуємо доляри.
Виробляємо афідавіти, і Краєві Контракта або повномочія.
ОДИНОКА Українська Канцелярія що Вам рітельно послужить.

ТЕПЕР ПОРА ПОМОЧИ РІДНИМ в СТАРІМ КРАЮ

ПРОДАЄМО шифкарти по найтанші ціні аж до Вашої стації і наш агент Вами заопікуєся.

ТЕПЕР час забрати Рідню до Канади. Ми маємо спеціяльних агентів, які провадять під дозором скоро і вигідно.

По всякі інформації пишіть або голосіться до:

Western Colonization Company
10327 — 101st Street Edmonton, Alta.

Alberta's Pride

ЛЕТБРІДСЬКЕ ПИВО
НАЙЛІПШЕ, ЩО ЗА ГРОШІ МОЖ КУПИТИ
Роблене з найліпшого чеського хмелю і № 1 альбертійського ячменю в наймодернішім броварі в Альберті

2 доз. пайнтових фляшок, кейс ___ $4.20 менше 60ц за фл.
1 доз. квартових фляшок, кейс ___ $3.50 менше 50ц за фл.
2 доз. квартових фляшок, кейс ___ $7.00 менше $1. за фл.
10 доз. пайнт. фляшок, за бочку ___ $21.00 менше $3 за порож.
6 доз кварт. фляшок, за бочку ___ $21.00 менш $3 за порожні
Чверть бочівки (8 гальонів) ___ $11.75 менш $5 за бочівку
Пів бочівки (16 гальонів) ___ $19.50 менш $6 за бочівку
Доставляємо до всіх частий міста або Ф.О.Б. на желізничі стації
Офіс і магазин 10170—103 Стріт Телефон: 4251 або 4282
Перміт можна набути в кождім урядовім Лікер Сторі

Lethbridge
BREWERIES LIMITED
ЕДМОНТОНСЬКА ФІЛІЯ
ВАДЛЕЙ і ТОРНЕР Т. О. ВАДЛЕЙ Менаджер
ФІЛІЇ В: Ксон, Ветревіль, Кемроз, Ветасківін, Ст. Пол, Гренд Прері і Пис Ривер.

За се оголошення не відвічає Альбертійська Контрольна Рада Лікерів, ані Уряд Провінції Альберти.

Alberta College North
EDMONTON, ALBERTA
ПРЕДЛОЖУЄ СЛІДУЮЧІ КУРСИ:
Для початкуючих англійської мови.
Для старших позаді в науці.
Специяльні класи з особистим інструктором для нових канадійців.

ХАРЧ, КОМНАТА, ПРАННЯ І ВПИСОВЕ НА ДЕСЯТЬ МІСЯЦІВ 450 ДОЛЯРІВ

Денні і Вечірні Класи. Студенти можуть вступити в кождім разі. За календарем і інформаціями пишіть:
F. C. McCALL, B.A., Principal
49-54 Alberta College North EDMONTON, ALTA.

ЛЕНІН ПРО СВОЇХ ТОВАРИШІВ

Берлін, 28. липня.—Закордонна делеґація російської соціял-демократичної партії в Берліні дістала виїмки з завіщання Леніна, де він говорить про Зиновєва, Каменєва, Бухарина і Троцького.

Ленін висловив бажання, щоби то завіщання було відчитано на першому зіздови комуністичної партії після його смерти, і вдова по ньому Крупская, цего домагалася. Але тому, що в завіщанню не дуже то гарно говориться про теперішних правителів совітської Росії, до того недопущено і Крупская заледви добилася, що завіщання відчитано на засіданню вибраного зіздом виконуючого комітету партії.

Заграничні представники закордонної російської делеґації соціял-демократії, виїмки з Ленінового завіщання дісталися до Берліна і зістали оголошені. Він обіцяє вскорі прислати повний текст посмертної волі Леніна.

Пристрасть Влади у Зіновєва

Про Зіновєва Ленін каже у своєму завіщанню, що він дуже способний політик, але має велику пристрасть до влади і через те може погубити совітську Росію. Тому радить бути з ним осторожно.

Сталин Упертий і Умово Хорий Чоловік

Сталин, дуже уперта і умово хора людина. Коли йому, що небудь вбється в голову,—пише Ленін—він готов пожертвувати цілою партією щоби тільки допняти свого.

Каменьов Людина Безхарактерна

Каменєв, є чоловік без характеру, він міняє свої погляди тому, щоби прихлібитися другим людям.

Бухарін Перечить Сам Собі

Бухаріна Ленін виставляє теж не дуже прихильне свідоцтво. По його словам, Бухарін склонний противорічити сам собі і коли знайдеться супроти якої небудь трудности, він губиться і не може дати собі ради.

Троцький Розумний Чоловік

Троцькому виставляє Ленін гарне свідоцтво, як чоловікови надзвичайної енергії і організаторських здібностий. Величає його розум і силність признатися в своїх помилках. Далі Ленін признає, що Троцький борець за ідею комунізму і пише партію слухати організатора червоної армії.

Завіщання було написано на півтора року перед смертю Леніна і через його Троцький попав у немилость воротителів сьогоднішньої совітської Росії. Колиб Ленін случайно воскрес, то хто знає, чи не заопікувалася би ним Чека.

"Діточий Світ"
єдиноквий ілюстрований діточий журнал в Канаді і Злучених Державах. Виходить місячно. Коштує $1.50 на рік. Передплату слати на адресу:
Children's World
683 Burrows Av. Winnipeg, Man.

Шкільна Справа На Українських Землях Під Польщею

(Докінчення зі сторони 2-гої.)

до польських шкіл, бо своїх не могли дочитися. Такий стан тревав довгі роки.

В зрозумінню страшного положення нашого шкільництва наша суспільність в Східній Галичині взялася в 1910-тих роках до основання приватних українських шкіл на приватні кошти. Ціла наша суспільність з ентузіязмом піднялася основувати "Рідні Школи". По всіх закутках Сх. Галичини поставали народні, середні, виділові, горожанські і промислові школи. Ціла суспільність добровільно оподатковувалася і на сю ціль що місяця плили великі жертви від всіх верстов українського народа Сх. Галичини. Той час був справді часом нечуваного підйому народа в інтересі "Рідної Школи". Українці Злучених Держав жертвували тоді на "Рідну Школу" около 100 тисяч долярів. Душею того руху був небіжчик проф. Сальо і теперішний редактор "Америки" в Філадельфії п. Демидчук. Коли би нас в Галичині не була заскочила війна, гладко, коли би та війна була прийшла о яких 10—15 літ пізніше, то наш оружний конфлікт в Галичині з Поляками в р. 1918-19 був би певно інакше покінчився. Війна, як кажу, заскочила нас в Галичині о яких 10-15 літ за скоро.

Через воєнне лихоліття приватні українські школи позамикали. Так докінчила справа "Рідних Шкіл" в Сх. Галичині.

Повоєнне лихоліття застало нас економічно ослабленими, а політично майже зовсім зломаними. Велике число учителів всіх категорій не вернуло більше до своєї школи. Їх кости розсіяні по ріжних фронтах европейських країв. Те саме сталося з великим числом ученців, які вийшли з українських шкіл. Ряди наших борців стали рідшими якраз тоді, коли їх було треба як найбільше.

До того прийшла польська неволя і польське наслідування на поле нашого шкільництва почалися дикі оргії польського шовінізму, які панують по нинішній день. Пострашний гнет на всіх полях публичного і приватного життя приходиться тут стерпіти прямо дикий наступ Поляків на наше шкільництво. Я не в силі змалювати вам тої страшної і дикої атмосфери, якою сповита наша країна під Польщею. Щоб змалювати достойно те польське пекло і той гнет і переслідування, треба не мого скромного хисту і пера. Я до того за слабий. Я будби щасливий, коли мені хоч в сотній части удалобися тут, перед вами, змалювати образ руїни і нищення наших шкіл в Старім Краю.

Поляки прекрасно розуміють, що школа у поневоленого народа є тим чинником, який йому поможе піднестися культурно, національно, економічно і політично. Наші вороги аж надто розуміють, що без школи ми не зможемо піднестися і на все останемо, тим, чим ми нині —себто рабами ляцької держави і тому за всяку ціну вони постановили нас зломати через знищення наших шкіл. До сего мають Поляки всі дані. Вони нині держава; мають свій уряд, військо, жандармерію. І всі ті групи зорганізовані середники власти пустили вони на нас, щоб нас як народ прямо задавити з лиця землі. 8 міліонів Українців під Польщею стоїть нині перед обличчем повної національної загибелі.

(Дальше буде)

Не вільно жебрати

Поліцийний суд Едмонтону засудив Карла Го, за набоявкову жебранину на вулиці міста, на 6 місяців тюрми.

ПОТРІБНО ЛЮДИЙ
ПОТРІБНО 10 мущин зараз. Я маю плани як можна вивчитися роботи в гаражах, електрично, [illegible] Зголошуйтеся до 10212—101 Ст. Едмонтон.

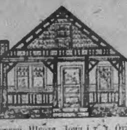
СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА ДЛЯ ДВОХ ДІВЧАТ вивчитись барберства. Зголошуйтесь до Гемфил Барбер Каледж 10212 101 Ст. Едмонтон, Алта.

ПОТРІБНО РОБІТНИКІВ [illegible] $125 до $300 місячно. Ми научимо Вас в нашій школі під доглядом експертів, аж доки Ви не зможете стати автомобілевим, або електричним експертом [illegible] Зголошуйтесь до Гемфил Трейд Скул Лтд. 10212- 101 Ст. Едмонтон, Алта.

ДО ЛЮДИЙ СТАЛА РОБОТА добра платня. Правдива робота в середині будинку. Зголошуйтесь [illegible] Заробляйте підчас вивчення барберства. Барбері завше дістають роботу. Чому ходити без роботи? Маєте нагоду. Каталог даром. Пишіть або зголошуйтесь до: Гемфил Барбер Каледж 10212—101 Ст. Едмонтон, Алта.

Голення 10 ц. Стриження 15 ц. 10212—101 Стріт, Едмонтон, Алта.

УВАГА УВАГА УВАГА



Если маєте щось будувати то не зачинайте, поки не порадитеся свого чоловіка, будівничого і контрактора ЙОСИФА ЯНІШЕВСЬКОГО Едмонтон, Альта., який має 15 літ практики. Ручить, що робота буде викінчена першої класи і по найнизшій ціні. Не робить ріжниці якаб то робота не була: чи дерев'яна, чи мурована.
Переберає контракти на: Церкви, Школи, Доми і т. д. Отже єслі маєте щось до будовання, то прошу удатись до мене, на адресу:
J. YANISHEWSKI 11601 85th St. EDMONTON, Alta.

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лябораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
Практикант паризьких шпиталів
Лічить мужеські полові хороби
Телефон 2009
10011 Jasper Ave. Edmonton.

У В А Г А-!
ВСЯКА ОСОБА АБО ОСОБИ, ЯКІ З ГІЛЯ САСКАЧЕВАН" АБО ДОПЛИВАЮЧИХ ДО НЕЇ РІК, ЗАБИРАЛИ В КЛЬОЦИ, (ЛЬОКИ) "БУМ ТІМБРИ" ЛАНЦІ, ШНУРИ АБО ЛИНВИ, ЧИ УШКОДЖУВАЛИ АБО НИЩИЛИ ЗНАКИ НА НИХ ЖЕ БЕЗ ПОЗВОЛЕННЯ АБО ПИСЕМНОГО АВТОРИТЕТУ Д. Р. ФРЕЙЗЕР КО. ЛТД, БУДУТЬ ПОКАРАНІ НА ПІДСТАВІ СЕКЦІЇ 391 КРИМІНАЛЬНОГО КОДЕКСУ.
Знаки на наших льоксах:
D DX F3 FM FJ F7 DX F2 F4 F8 H4 K M IN DIAMOND F1 F5 F6 DRF RF
D. R. FRASER & CO. LTD
10149 97th. St.
Phone 1650 EDMONTON

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Заливкуємо наси в тартаках і в иньших парових заводах та в машинах до вершення кервиць. Острімо й розверчаємо плуги і тарелі. Коли вам треба стегувати "Сіля Гейтс" чи "говернор" або направити, удайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1661 10193 95 St. EDMONTON, ALBERTA

DARLING ELECTRIC WELDING COMPANY
Пишіть нам свої поломані литі кавалки. Гарантуємо за добру направу.
9661 Jasper Avenue Edmonton

ТРЕБА УКРАЇНСЬКОГО УЧИТЕЛЯ до школи в місточку Белліс, Альберта. Платня після угоди. Зголошуватись до:
JOHN G. HUCULAK, Secretary
Bellis, Alta.

ПЕРШОЇ КЛЯСИ УЧИТЕЛЬ
Просить українських шкільних трестісів о оферти на адресу:
ЮРІЙ ШКВАРОН, М.А.
9517—102а. AVE.
ЕДМОНТОН.

THE STANDARD TRUSTS CO.
306 McLEOD BUILDING, EDMONTON
Ми наглядаємо над маєтками померших осіб в користь спадкоємців і є приватними екзекуторами або трестісами.
МАЄМО НА ПРОДАЖ ЗЕМЛІ
Маємо на продаж Пні. Зах. ¼ 17—05—22 4М. недалеко Кобзинтон по $5 акер на дуже догідні рати.

ВИГОДА В ХАТІ І НА ОБІЙСТЮ

Купіть собі "Карон" індждайн який улекшить вам працю і упримить життя на фармі.—Сей індждайн є дуже посдичний і ліпший як всі прочі до тепер вироблювані, а до того дешевший.
Дається примінити до всякої роботи на фармі.—Сей індждайн дасть вам електричне освітлення, постійно плинучу воду і улекшить вам працю.
Виробляємо батерії до всяких потреб.
Пишіть по інформації по українськи або англійськи до:
Masse Electric Co. Ltd., 10161 100A St., Edmonton, Alta.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERRY TUESDAY BY THE CANADIAN-UKRAINIAN PRINTING CO.
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа в Альберті.

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кождого Вівтірка в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК II. ЧИСЛО 50 ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 19. СЕРПНЯ, 1924. EDMONTON, ALBERTA, AUGUST 19th 1924. VOL. II. No. 50.

Франція Має Вицофатися з Рурщини до Року

Лондонська Конференція Віднесла Світлі Успіхи

Лондонська мирова конференція для полагодження воєнних відшкодовань яка тягнулась близько 20 днів, остаточно скінчилася в суботу 16. серпня. Як ми вже доносили в минулім числі, Франція згодилася на [illegible] своїх військ з Рурщини. Німеччина домагалася, щоби евакуовання Рурщини наступило сейчас, однак Франція не могла згодитися на ті жадання, [illegible] Франція [illegible] до кінця року.

Обі сторони, як німецький премієр Маркс, так і французький премієр Еріо [illegible] ратифікувати [illegible]

[illegible]

МекДоналд працює делегатів

Заки делегати згаданої конференції опустили Лондон, британський премієр МекДоналд виголосив дуже ентузіястичну промову в суботу вечером. Промовляючи зверх [illegible] до німецького канцлера Маркса такими словами: "Я знаю, що тягар се не легкий і німецький нарід може й не дуже буде вдоволений з результату, однак добажаю[?], щоби німецький нарід добре простудіював систему сеї умови". Він натякнув, що конференція зробила великий початок до привернення мира і треба йти крок за кроком, щоби остаточно о[сягнути] [illegible] ціль. Хоч до нього ще далека дорога, то всеж таки ми є на правій дорозі"—закінчив МекДоналд.

Канцлер Маркс дякує

Німецький канцлер Маркс подякував премієрові МекДоналдові за [illegible] [illegible] "Я вірю [illegible] [illegible] відбудови індустріяльного розвитку і гандлю для всього [illegible]"

Китаєць—Польським Священиком

"Газета Поранна" подає звістку про висвячення Китайця Каїнг-Бена священиком, піт Варецьког. Малого Китайця перешли російські жовніри підчас японсько-російської війни в 1905 році і перевезли до Могилева. Хлопець служив у ріжних дідичів. Один з них п. Гіка з Кам'янця Подільського, дізнавши про смерть родичів Каїнг-Ба і почав його сам виховувати. Малий Китаєць, скінчивши гімназію вступив до духовного семинара оо. Місіонарів. Висвятившись поїхав до південної Америки як місіонар.

В автомобілевому заводі Форда в Гайленд Парк, Мічиген, працює 65 тисяч робітників і вони виробляють вісім тисяч автів кождого дня. Дахи заводів накривають поверхню 105 акрів.

З КАНАДИ.

Можна Мущинам, Можна й Жінкам

[illegible] в Торонто, [illegible] Робінсон [illegible] [illegible] так як і мущини. [illegible] 17-18 [illegible]

Орел Схопив 14-Літнього Хлопця

Четгам, Онтеріо, [illegible] орел на 14-літнього хлопчину, Фреда Конлінгтона, який важить 97 фунтів і підніс його на пять фітів в гору, але що опатичний [illegible] Фред [illegible] упав на землю не втерпівши [illegible] тяжкого ушкодження [illegible] орел його схапав в гору. Коли орла забрали, виміряли його крила, які мали вісім фітів.

Можливість Злуки Двох Фармерських Організацій

Саскачеванська організація Грейн Ґроверс Асосієйшен,—як се доносить президент тої організації п. Едвардс,—шукає способів, щоб її злучити з фармерською Юнійов Канади, між якими то організаціями, після його думки нема жадних фундаментальних ріжниць. В тій ціли мала відбутися вчора в Реджайні конференція екзекутив обох організацій.

Ціллю обох організацій є поширити дотеперішний пул для продажи пшениці, а також зорганізувати пул для продажи всіх иньших фармерських продуктів.

З АЛЬБЕРТИ.

Полагодження Страйку на Мертвій Точці

Більша недавно тідбуваючася конференція між уповажнами майнерської юнії і властителів копалень в присутности федерального міністра праці п. Мордока, скінчилась на нічім. Оперейтори не згідні на те не хотять прихилитись до домагань майнерів, але ще й хотять обнизити о одну осьму ту платню, яку майнери мали перед страйком.

Наслідком такого "полагодження" страйку, дальші переговори між обома сторонами зістали зірвані і як висказується деякі провідники майнерської юнії, то страйк будуть затягнеться в [illegible]

Рани Потовися

Минулого тижня стався [illegible] [illegible]

Фармері Дістануть Около 2 Міліони Долярів з Ґрейн Пулу

[illegible] головний офіс альбертійського Ґрейн Пулу [illegible] 2 міліони долярів тим фармерам, які продавали свою пшеницю через пул, як посліднiй доплат.

Гроші ті отримають фармері [illegible] треба, [illegible]

Члени Пулу Дістали $2.000.000 Більше за Пшеницю

Офіціяльний орган Злучених Фармерів Альберти оповіщає, що члени альбертійського Ґрейн Пулу дістали за свою пшеницю два міліони долярів більше продаючи її через пул, чим були би дістали [illegible]

Ґрейн Пул Сподівся Великого Кредиту

Директори Центрального Ґрейн Пулу всіх трох степових провінцій, саме тепер ведуть переговори з канадійськими банками [illegible] кредиту на пшеницю, яка буде переходити через пул. Кредит має виносити на 25 міліонів. [illegible]

В Альберті Вже Почались Жнива

Як доносять едмонтонські дневники, то в деяких околицях південної Альберти почались вчера жнива і сподіється, що на других тиждень жнива будуть загальні в цілій провінції.

Концерт в Федора

Як нас повідомляють, то заходом Української Рідної Школи в Федора, під управою учительки панни Ольги Магори, відбудеся в суботу, 30. серпня концерт, в склад якого будуть входити співи, гри на гітарах, декламації і т. п. Побажанноби було, щоби всі довколичні Українці, а також Українці з Едмонтону прибули на сей концерт як найчисленніше. Концерт відбудеться вечером в Народнім Домі на Федора, Алта.

Більше чим 400 миль нових доріг будуться тепер по ріжних тавншипах в Альберті, як про се доносить Департамент Публичних Робіт.

Минулого тижня зорганізувались в Альберті два пули для продажи живого скота і молочних продуктів які думають, підприняти кроки до поширення згаданих пулів на цілу провінцію.

З ЕДМОНТОНУ.

Сіонарські Урядники Приобіцюють Будову Стації і Собвеїв Ще Сего Року

Як се доносили минулого тижня едмонтонські дневники, то довго за [illegible] будова нової сіонарської стації і собвею на 101 улиці в Едмонтоні, зачнеся протягом 30 днів.

Минулого тижня гостили в Едмонтоні президент сіонарської желізниці п. Бортон і вице-президент п. Гунгерфорд, які відбули з майором міста і радними конференцію в справі згаданої будови. Обі сторони прийшли до певної угоди [illegible] [illegible] точках:

С. Н. Р. годиться сейчас [illegible] тендерів до будови собвею на 101 улиці. Робота при собвеях і стації мала би початися сейчас і [illegible] через осінь і зиму.

С. Н. Р. мав би понести дві третих кошту будови собвею. Місто третину. Цілий кошт близько півміліона. С. Н. Р. має покласти всі [illegible]

С. Н. Р. годиться заплатити [illegible] 100 тисяч долярів за школу при Квінс Евеню, яка го земля є потрібна для С. Н. Р.-а, а місто мало-б постаратися о нову школу [illegible] Ради. С. Н. Р. буде уживати сей шкільний будинок на офіси і провізорично на стацію тимчасово, доки не збудується нова.

С. Н. Р. вітає попереднє предложення будови моста над ярами на 109 вулиці.

Місто має замкнути вулиці 100, 99 і 98-му.

Місто має предложити "бай-лo" на 30 тисяч долярів на будову моста на 109 вулиці.

Місто годиться покінчити всі формальности до 15. вересня с. р., щоб можна зараз по тих формальностях почати згадану будову.

Кошт всеї будови буде виносити три міліони долярів.

Едмонтонці, не пропустіть "доброї Нагоди!"

Як відомо вже тим читачам, що читають англійську пресу, що в Торонто відбуваєся на днях конгрес оток британських мужів науки, які саме тепер будуть обїжджати західну Канаду. Слідуючої суботи загостять вони й до Едмонтону, то будуть мати в університеті наукові виклади про геольогію, фізику, ботаніку і рільництво. Будуть се дуже інтересні виклади, і тому, що вступ на них вільний для всіх, Українці що розуміють англійську мову, не повинні пропустити нагоди почути їх.

Ленд Офіс і Цловий Експрес Будуть Перенесені до Будинку "Бловей-Генрі"

З початком слідуючого місяця домініяльний уряд перебере будинок Бловей-Генрі, на Джеспер Евеню, де тепер міститься склад меблів згаданої фірми і почне переробляти будинок під офіси. Будуть в нім міститися Ленд Офіс, який тепер є в Александра Блок і Цловий Експрес, що міститься тепер в Джонстон Блоку при 102 вулиці.

Бловей Генрі, які тепер випродують сток, отворять свій стор з меблями на розі 101 вул. і Джеспер.

Цукор Подорожів

Минулого тижня ціна цукру підскочила 2 рази по 10 центів в двох днях. Гуртова ціна за 100 фунтів виносить тепер $9.00, і як твердять деякі посередники, то ціна буде ще вища, а то тому, що саме тепер є сезон презервовання фруктів.

З УКРАЇНИ.

З Діяльности Українських Послів в Польськім Сеймі

Наші посли внесли в соймі ряд інтерпеляцій, в справі різного роду надужить над українським громадянством. Ті інтерпеляції, ревокації, відбиваються від соймових стін і міністерських лобів, не дійдуть від стін. Відсилають їх до комісій, де вони й пропадають. Та одну користь мають ті інтерпеляції, що світ чує про те, що з нами тут роблять, а газети можуть їх містити і прокуратора руки до редакцій, щоб їх конфіскувати. І так:

Посол Назницький вніс інтерпеляцію в справі замовання українського культурно-освітного руху в Дубенськім повіті. Староство не дозволяє там урядувати просвітних викладів, концертів, вистав і т. д. Доходить до того, що поліція розганяє громадян, які збираються читати часописи, або співати пісні. Посол запитує міністра, чи йому відомі ті страшні надужиття і чи думає він їх усунути.

Дальше запитує той же посол міністра, чи відомий йому є факт, що в с. Миколаєві пов. Війрка, де є 150 українських родин, а лише дві польські, наказав війт з наказу старостинського переміняти [illegible] українську 1-клясову школу в польську і тим допустилися [illegible] над українськими громадянами.

Посол Братунь вносить проймаючу заяву подію, яка лучилася в селі Верхосли Гороховського пов. [illegible] і заставили людей нищити засіяння потоптом. До тої роботи примусили раньше 70-літнього старушку Йосипа Іванчук. Коли знеможений старушок відмовлявся від роботи поліцаї почали й бити в [illegible] спосіб волочучи по землі. Поліція побила також і других громадян. Голова клюбу посол **Хруцький** в формі наглого внеску виголосив довшу промову в справі глобування православної церкви в Польщі і переслідування її на кожнім.

Наглим внесок, як і всі до нього часу, а можемо бути певні — і на будуче, — сойм відкинув при криках українських і білоруських послів.

Можливість Опізнення Слідуючого Числа Н.П.

Тому, що вже при викінченню сего числа наша машина, на якій набираємо газету, зачала псуватися, наслідком чого сейчас по випуску сего числа треба буде її направляти, що забере може кілька днів часу, слідуюче число нашої газети правдоподібно спізниться о кілька днів, за що вже з гори просимо наших читачів бути вибачливими.

ВИДАВНИЦТВО. "Н. П."

Чи Ви вже приєднали нового передплатника для "Нашого Поступу"?

Конкурс

Отсим Інститут ім. М. Грушевського проголошує конкурс, на принятє 65 студентів і студенток.

Звісним є, що сей Інститут міститься в столичнім місті Альберти в Едмонтоні, і як такий, Едмонтон є просвітним осередком і містить в собі ремесні і високорівнені школи.

Питомці будучи в сім Інституті будуть мати нагоду учащати до тих добрих та модерних шкіл, на понище згадані курси:

І. До шкіл публичних, науку від початків аж до 8-мої класи. Наука починаєсь 1-го Вересня, 1924.

II. Курс вищих шкіл, (Гай Скул) Починаючи від 9-тої до кінця 12-тої, рівнож вищу школу технічну, школи гандльові і ремесльні. Наука починаєсь з початком 1-го Вересня, 1924.

III. Курси Університетські, включаючи ріжні факультети, які тут можна орати в альбертійськім університеті. Наука починаєсь 1-го Жовтня, с. р.

IV. Курс Український, включаючи науку української мови, (читання і писання), граматика, література та історія. Сей курс є дуже важний для українських студентів в їх будучім життю. Буде він примусовий але даром для питомців Інститута. Охочим буде курс музики і співу.

УВАГА:— З огляду на се, що Інститут сподіється великого числа студентів і студенток на сей шкільний рік, тому просим зголошуватись і записуватись до Інститута чим найскорше.

УСЛІВЯ:— Студенти і студентки мусять бути здорові. Кождий питомець мусить мати вповні достатком одежі й білья, спідниць, коверців, хоч двоє убрання, зимовий плащ і шапку.

Кождий студент і студентка мусять поводитися в Інституті, в школі і в місті пристойно і примірно, рівнож повинуватися розпорядженням та реґулям Інститута.

Шкільні книжки, прибори, прання і лічення в часі слабости питомці мусять самі оплачувати.

За удержання питомців мусять вплатити наперед місячно.

За удержання інтерната треба платити зверх $5.00 на місяць.

Інститут ім. Михайла Грушевського буде спеціяльно дбати про добре, моральне та релігійне виховання повіреної йому молодежі.

На бажання подається повні інформації що до цін в Інституті. Наші ціни є дуже уміркованими. Просимо писати на адресу:

The M. H. Ukrainian Institute
10564 98th Street Edmonton, Alberta

Наш Поступ

Український тижневник присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Альберті.

Виходить що тижня у вівторок.

Видає: Канадийсько-Українська Друкарська Спілка
10336—96-та улиця, Едмонтон, Альберта.

Передплата в Канаді виносить $2.00 річно, за границю $2.50.

Рукописей дописів які були поміщені в "Нашім Поступі" редакція назад не звертає нікому. Непоміщені дописи звертається за надісланням 3-центової почтової марки.

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY
Published by The Canadian-Ukrainian Printing Co.
10336—96th Street Edmonton, Alberta
Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10336—96th Street EDMONTON, ALBERTA
TELEPHONE 4834

ГВІТ ПУЛ І ЙОГО УПРАВА

Телеграми минувшого тижня донесли, що головним управителем Централъної Управи Гвіт Пулу, який має обіймати всі три степові провінції, назначено п. Бравнлого, аторней-дженерала провінції Альберти.

Чи п. Бравнлі прийме се пропозицію, чи ні, — покищо він на се ще не дав жадної відповіди. Можна однак сподіватися, що п. Бравнлі, який є одним з найсовісніщих людий в нашій провінції, а також чоловіком, що від самого початку зорганізовання Пулу в Альберті причинився найбільше свого часу, щоби помогти зробити пул тим чим він тепер є, не відмовиться й на дальше послужити такій корисній фармерській організації, як Гвіт Пул.

Коли-б п. Бравнлі прийняв на себе управу Пулу, то можна сміло сказати, що дирекція Пулу, зробила дуже мудрий крок в виборі п. Бравнлого на так важний пост.

ТЕПЛЕ СЛОВО ДЛЯ МОНДЕР

Місточко Мондер, яке лежить около 70 миль на схід від Едмонтону, є знане вже майже кождому Українцеви в Канаді хочби з того, що воно є в осередку нашої найбільшої кольонії, має наскрізь характер український, бо майже 90 процент мешканців та бізнесменів його, се Українці. Англичане зовсім слушно називають його "столицею" Українців Канади. Мондер набув собі найбільше популярности тим, що кождого року на св. Петра і Павла відбувається так величавий празник, на який зїздяться тисячі наших людий зі всіх кінців провінції, а від кількох літ вже там й англійське населення в той день справляє т. зв. "Селебрейшен".

На днях, до збільшення Мондерови розголосу, англійський дневник з Едмонтону "Бюллетін" в своїх редакційних замітках висловився про Мондер, як про один з найліпших фармерських дістріктів в Канаді. Наводячи факт, що з того місточка за один рік, минувший, вислано десять тисяч вагонів збіжа, додає, що фармері в околиці Мондер не тільки роблять значний поступ на полі управи землі але також в на полі мішаного господарства.

Правда, "Бюллетін" не згадує ані словечком, що сей дістрікт замешкують виключно Українці, але се, не змінює річи. Хто з наших сусідів Англичан знає, про таке признання Мондерови, той вже з горі знає, що може йти про поступ Українців.

ПОСИЛАЙТЕ ДІТИЙ ДО ВИСШИХ ШКІЛ

Шкільні ферії збігають дуже скоро і вже недалекий той час, коли знов отвориться шкільний рік.

З приходом нового шкільного року, добрі батьки, які розуміють значіння науки в теперішньому часі, повинні подбати про будучність своїх дітий, й вже від тепер, застановитися, над їх будучністю, та дати їм те майно, яке "ні вогонь не спалить, ні вода не забере" — се науку.

Много дітий між нашими фармерами є здібних до науки і таким дітям неповинно відбирати можности продовжувати науку в висших школах. Се повинні батьки мати на увазі і вже від тепер робити старання, щоби їх сини або дочки не протратили дорогого часу, а продовжували свою науку.

Бажаємо, що мають замір дітий посилати до висших шкіл в Едмонтоні, звертаємо увагу на оголошення конкурсу Інституту ім. Мих. Грушевського в Едмонтоні, яка міститься на иншому місці сего числа. Так [illegible] всі услівя на яких приймається вихованців до згаданого Інституту і дати поєднання будь-б, щоб батьки негайно зголошувалися до дирекції, і запевнювали вже від тепер в Інституті місце. Чим скорше тим ліпше.

ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "НАШ ПОСТУП" ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ

ТРИ РОКИ "НЕПА"

Перед трьома роками, після неудатних спроб завести урядовим декретом комуністичне господарство, большевики були приневолені зробити перші більші уступки приватному капіталові. Їх власні сили не вистарчали, щоби рушити з місця шапертє господарське життя. Міста гинули з голоду, а село відгородилося непроступним муром, потребувало само без найпотрібніших промислових виробів, а ні [illegible] не хотіло віддати місто свої продукти. Треба було нав'язати наново розірвані господарські звязки між промисловцем і споживачем, між містом і селом. В країні потреби большевики рішили використати "тимчасово" зусилля приватного капіталу. В 1921 році вони проголосили свою "Нову Економічну Політику" (НЕП), яка давала приватному капіталові деяку свободу існування і розвитку. "НЕП" привертав в першу чергу свободу внутрішньої торговлі і дозволяв організувати побіч державних і кооперативних торговельних підприємств також приватну торговлю, а крім того відкривав приватним підприємствам деяке поле в промисловості.

Політика "непу" оправдала большевицькі надії. Приватний капітал проявив відразу свою життєву здатність. Як гриби по дощі, почали виростати нові капіталістичні підприємства, розплодились нові торговці і спекулянти. Господарське життя рушило з мертвої точки, але принесло большевикам нову небезпеку. Під охороною їх власного "непу" почала виростати економічна сила приватного капіталу, незалежна від державного контролю. Большевики думали повернути приватний капітал собі на службу, а виходили у своїх "непманах" зарецки нової російської буржуазії, яка [illegible] становить вже пекучий чинник у їх господарстві, а завтра може простягнути руку й за політичними правами.

Большевицька статистика з острахом стверджує, як приватний капітал завоевує внутрішню торговлю і промисловість і крок за кроком витискає державні і кооперативні підприємства. По даним податкової статистики в Росії було при кінці 1923 року 117,511 приватних підприємств, з того 256,319 торговельних і 161,495 промислових. З тої скількости припадало на Московщину 63.2%, на Україну 35%, а на Білорусь 1.8%. В самім останнім (1923) році скількість приватних підприємств зменшилася з 289,639 до 117,511. Коли попередніх років понижувалася головно приватна торговля, то в 1923 році починають рости рівно і приватні промислові підприємства. За той рік скількість приватних торговельних підприємств побільшилася на 20.7%, а промислових на 107.7%, значить більше, ніж вдвоє.

Найбільшу силу має приватна торговля. Вона опанувала вже на дві третині цілий внутрішний ринок. По даних 1923 року на приватну торговлю припадало 61% товарного обороту цілого радянського союза, на державну 26%, на кооперацію 10%. Як приглянутися ближче окремим родам торговлі, то видно, що сила державної і кооперативної там менша, чим ближче до маси споживачів. Гуртова торговля ще майже в державних руках: тільки 11% її обороту належить до приватних підприємств. За те вже в міській торговлі, що займається разом і гуртовою і роздрібним продажом, на державу припадає 36.5% обороту, на кооперацію 13.2%, а на приватну торговлю 50.3%. В роздрібній торговлі державні обороти становлять 5.7%, кооперативні 4.5%, приватні 91.8%. Маса споживачів вже майже цілком в руках роздрібних приватних торговців і спекулянтів. А роздрібна, це власне найбільше помітна група торговлі. Потрібні ціни, ціни, особливо в містах віддалених від центрів продукції, в підгора або два і більше рази вищі від цін на місцях виробництва. Приватні роздрібні торговці загортають в свої руки перевісно половину і більше річного доходу радянської продукції. По большевицьким обрахункам 80 процент цілого зарібку робітників іде в руки приватного крамаря. Про село вже й не говорити. Воно майже не 100% в його руках. Сільська кооперація обхоплює ледве два відсотки сільського товарового обороту.

В промисловості здобутки приватного капіталу не значно слабші, але і тут він має вже своє місце. Статистика виказує, що в 1923 році в руках приватних підприємців було 10% промислових підприємств радянського союза, але це здебільша дрібненькі підприємства. Працює в них разом 15% всіх промислових робітників. У великій промисловості участь приватного капіталу виносить 1%, в середній 10%, в дрібній 50%. Тільки деякі галузі, як наприклад крамарство, шкіряний промисел, находяться вже майже цілком в приватних руках. Ці здобутки приватного капіталу в промисловості ще не малі, коли знати на увагу, що на промисловість звернувся приватний капітал в останніх часах.

Большевики ставлять тільки невірний стан приватного капіталу в їх господарстві, але ще більше те, що їх власні підприємства не можуть витримати з ним конкуренції. Приватний капітал більш рухливий, більше практичний і перемагає їх скрізь. Самі державні трести і синдикати найрадше вдаються в звязки з приватними промисловцями. Державна і кооперативна апарат зовсім розтягнений, бюрократичної форми розрісся вигодувався, вирощений у великім бюрократичним формалістичним. В приватного крамаря [illegible]. Коли в кооперативній крамниці мусить переходити не меньших кремінців, що нагинаються через чотири руки (трест, централа, районовий союз, крамниця), то крамар має свободу праці, виробу свого краму, він бере його з перших рук, і мішає його ціни відповідно до обставин і до вимог кожного покупця.

З радянських сторін в большевицькій пресі нарікають на те, що сенсержавні трести і синдикати найрадше торгують з приватними торговцями. Наприклад, деякі тести слабо синдикати ведуть в останнім році 90% свого обороту з приватними торговцями. Нарікається далі на їх посередницькі промислові підприємства, які [illegible] товар приватним крамарям з [illegible] їм окремі високі скидки. [illegible] кооперативи. Також [illegible] не зміцняти на всі [illegible] здобутків приватного капіталу. Кооперативний банк видав за 1923 рік 81.1% всіх кредитів приватним підприємствам, Державний Банк 24.5% і т. д. Богато банків дають приватному капіталові виключно позики і дешевий процент. Так звано "непоміщене" населення, тобто власники і керовники приватних підприємств, зуміло зростити за три роки на становище урядового чиновника в большевицькій державі.

Після того зрозуміло, чому в большевицьких партійних і урядових колах від довшого часу підноситься голосний крик про нову "капіталістичну небезпеку". Цілу зиму і весну на всіх конференціях і зборах головне місце займала справа "боротьби з приватним капіталом". Для боротьби з приватною торговлею утворено окремий народний комісаріат внутрішньої торговлі. "Всі на боротьбу з приватним капіталом", — кликав недавно один з провідників московського комунізму Каменев, а за ним ціла большевицька преса підняла воєнний клич: "Геть з непом!" Цей воєнний алярм дістався і в чужу пресу і викликав за кордоном враження, що підготовлюється відворот від політики "непу" до загал комуністичної господарки.

Та на ділі всі воєнні погрози мали на цілі тільки закрити безсильність і безпорадність супроти приватного капіталу. Зруйнувати в

(Докінчення на стороні 3-тій)

Літні Ферії

ПЛЯНУЙТЕ СВОЮ ПОДОРОЖ ЖЕЛІЗНИЦЕЮ
CANADIAN PACIFIC RAIWAY

Специяльно Знижені Ціни---Найнизші за всі Роки

ПРОГУЛЬКИ ДО ПОБЕРЕЖЖА ТИХОГО ОКЕАНУ
ПОЇЗДКА ЩО ОСТАНЕ В ПАМЯТИ НА ЦІЛЕ ЖИТТЯ Через скелясті гори. З перестанками в Бенф і Лейк Люїз. Білети НА ПРОДАЖІ КОЖДОГО ДНЯ до 30 Вересня. ДОБРІ ДО ПОВОРОТУ по 31 Жовтень.

ДО СХІДНОЇ КАНАДИ І ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ
ЖЕЛІЗНИЦЕЮ або почерез ВЕЛИКІ ОЗЕРА.
Білєти на продаж тепер. Час повороту 31 Жовтень.

КРУЖНА ПОЇЗДКА
Почерез скелясті гори і озера Аррес, Кутней і Оканаган. З перестанками в якім небудь місци. Білєти на продажи до 30 Вересня. ПОВОРОТНИЙ ЧАС 31 Жовтень.

ОДУШЕВЛЯЙТЕСЬ ФЕРІЯМИ ДОДАЮЧИМИ ЗДОРОВЛЯ В БОНГЕЛОВ КЕМПАХ
В старім одіню в комфорті (вигоді). Кемпи над озерами — Вапта, О'Гара, долині "Іого", Емералд, Морейн, Сторм Маунтейн, Вермілйон Рівер Сінклейр Гат Спрінгс і Виндермейр озерами. Сі кемпи отворені від 1. Липня по 15. Вересень.

Славний TRANS-CANADA LIMITED знова курсує з точною пунктуальністю

Інформації щодо подорожі й всяку поміч в плянуванню Вашої поїздки радо уділить кождий стаційний Агент

CANADIAN PACIFIC

Шкільна Справа на Українських Землях Під Польщею

(Виклад редактора "Нашого Поступу" на конвенції українських учителів в Едмонтоні)

(Дальше)

Чи пощо би нам, що наші в Холмщині і Підляші мали бодай одну українську школу? Чи пощо [illegible], що на Волині і Підляші [illegible] українських [illegible] по тюрмах. Польський терор [illegible] 90 [illegible] українських шкіл! А пропало вже так. Майже ціле українські землі (Волинь, Холмщина, Полісся і Підляше) нині так як довели [illegible] до сего місця. А не треба забувати, що ті краї заселені в 90% українцями!

В Гал. Галичині справа трохи, хоч не так, представляєся лише. Значніє чому на Волині, Холмщині Поліссі і Підляше рік представлявся гірше від Галичині? Тому, що в Галичині вже є свій світлий традиції і народ замешкалий в своїх школах. Правда, то заходом було в обороні своєї школи. Не так, воно як Волинь, Холмщина, Полісся і Підляше. Тим до великих тіссягів не знали українських шкіл в тім [illegible] [illegible] на наші ворота. Своя школа [illegible] [illegible] на хліб [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] в школі, що не [illegible] [illegible]. Се [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] в Галичині [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Польщі [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. Се не [illegible] [illegible] Польща до [illegible] порядку на українських землях потребують на 30,000 долярів.

[illegible]

(Продовження на стороні 4.)

ЛІТНІ
ПРОГУЛЬКИ

МАЯ 15 ДО ВЕРЕСНЯ 30
ОСТАТОЧНИЙ ПОВОРОТ ЖОВТНЯ 31, 1924

СХІДНА КАНАДА
БЕРІГ ТИХОГО ОКЕАНУ

Кільна днів в Джеспер Національнім Парку—Канадійські скали

ВЕЛИКИЙ ВИБІР ДОРІГ ЧЕРЕЗ КЕНЕДІЄН НЕШЕНАЛ І ИНШІ ЛІНІЇ ПОДОРОЖУЮЧИ ЗЕЛІЗНИЦЕЮ, ОЗЕРАМИ І МОРЕМ

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

МИ ПРОДАЄМО тикети до всіх ЧАСТИЙ СВІТА

Впорядковуємо Подорожі Зелізницею і Океаном

ЯК МАСТЕ В ЕВРОПІ ПРИЯТЕЛІВ, КОТРИМ ХОЧЕТЕ ПОМОЧИ, АБИ ПРИЇХАЛИ ДО СЕГО КРАЮ, ТО ЗАЙДІТЬ І ПОГОВОРІТЬ З НАМИ.

Бюро Туристів і Подорожі Canadian National Rlys.
COR. JASPER & 100 ST. EDMONTON, ALTA.

Лікарський Провідник

ДР. ІВАН ОРОБКО
ЛІКАР, ХІРУРГ-ОПЕРАТОР
Специяліст від жіночих слабостей. ЕКС-РЕЙ Лабораторія
307 Moser-Ryder Bldg. EDMONTON, ALBERTA Phone 2199

DR. J. E. CARMICHAEL
Дентист—Екс-Рей Лабораторія
Phone 4270
413 Empire Block Edmonton

Др. І. ЯКИМІЩАК
(M.D., C.M. McGill M.D. Alta., L.M.C.C.)
ЛІКАР І ХІРУРГ-ОПЕРАТОР
З практикою в шпиталях в Монтреалі і університетськім шпиталі в Едмонтоні.
Управляю клініку лабораторію і Екс-Рей.
Dobbins Block Vegreville

Тел. Офісу 5755. Тел. Дому 82919
DR. N. W. HAYNES,
ДЕНТИСТ-ХІРУРГ
211 Емпайр Блок Едмонтон
Рік 101 і Джеспер Альта.

Хірургія Жіночих Слабостий і "Гойтер"-у.
Екс-Рей Лабораторія для еграмінацій і операцій від 9. рано до 5. по пол.
ПЕРВОРЯДНИЙ ЛІКАР
DR. C. CARLYLE TATHAM
ХІРУРГ
419-20 Empire Blk. Cor. Jasper Ave. & 101st St. Edmonton

Адвокатський Провідник

CORMACK SAWULA & BASARAB
АДВОКАТИ І НОТАРІ.
У всяких справах можете відноситися до нас в рідній мові.
Адреса:
39 GARIEPY BLK. (10004 Jasper Ave.) EDMONTON
Також маємо канцеларії в Вегревіл і Ламонт, Альта.

DAWSON & ATKINSON
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
416 Empire Block Edmonton

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на позички на фармерські реальности
[illegible] Едмонтон, Альта.

MACKENZIE, SPEERS & CO.
K. C. Mackenzie R. W. Speers
Адвокати і Нотарі
Судові і адміністраційні справи
Bank of Montreal Building
Cor. Jasper and 101st St. Edmonton

BOOTHE & MORROW
Адвокати, Солісітори, Нотарі
ГРОШІ НА ПОЗИЧКИ
У всяких судових справах удавайтесь до нас
Тел. 2576 908-10 Мекланд Блок Едмонтон

ALFRED L. MARKS, LL.B.
Адвокат і Нотар
Солісітор для Української Марианської Ліги
10778 Empire Block Edmonton

GUY PATTERSON
АДВОКАТ СОЛІСИТОР
Гроші на визичення
602 Tegler Building Edmonton

Телефон 5111
Robertson, Winkler, Hawe & Wilson
Адвокати, Повновласники Нотарі
Полагоджують справи кримінальні і цивільні
814-817 Мекланд Блк. Едмонтон
Гроші на позички Колекції
Переписки

C. C. MOLLER B.A.LL.B.
Адвокат, Повновласник Нотар
Можете говорити в своїй мові
4 Бредбурн-Томпсон Блок
Телефон 5436 — Едмонтон

R. F. JACKSON, B.A.
АДВОКАТ, ПОВНОВЛАСНИК
Полагоджує всякі адвокатські справи — кримінальні і цивільні
Тел. 1123 741 Теглер Блок
ЕДМОНТОН

АДВОКАТИ
SHORT & CROSS
Шорт, Крос, Менлейн і Менбрайд
Адвокати, Повновласники, Нотарі
ГРОШІ НА ПОЗИЧКИ
Банк оф Нова Скошія Тел. 1151

MACKAY, MCDONALD & WELLS
Адвокати, Солісітори, Нотарі
Полагоджуємо всякі судові справи
522 Теглер Блок Телефон 6367

J. E. BUCHANAN
АДВОКАТ, ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР
Переправляю всякі справи судові, як цивільні так карні.
Асекурація — слабости, каліцтв і життя
У всяких справах можете відноситись в рідній мові.
101-102 Moser-Ryder Blk.
Edmonton, Alberta.

EWING, HARVIE & BURY
АДВОКАТИ, СОЛІСИТОРИ І Т. Д.
Позичаємо гроші
Bank of Toronto Building Phone 1108
Edmonton, Alberta, Canada

J. W. G. MORRISON
Адвокат, Повновласник, Нотар
Удавайтесь до нас з всякою справою в Вашій рідній мові.
VERMILION - ALBERTA

VAN ALLEN SIMPSON & CO.
Адвокати і Нотарі
Полагоджують всякі справи судові як карні так і цивільні.
Телефон 5339 211 Емпайр Блок
ЕДМОНТОН АЛЬБЕРТА

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІСИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

Wells & Richards
АДВОКАТИ І НОТАРІ
полагоджують всякі карні і цивільні справи. Виплачають і колектують гроші
Розмовляють можна по українськи.
844 Tegler Block, Phone 1257

ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ
„ВУЙКА"
одинокy гумористичну часопись в Канаді
Виходить що [illegible]. Передплата виносить $2.00 річно.
590 Pritchard Ave. Winnipeg

North Edmonton Garage
На Форт Трийл, першій по лінії руці, як вертаєте до міста.
Тут можете дістати ГАЗОЛІНУ, ОЛИВУ, ТАЄРИ і всякі потрібні прибори до авта. Так само маємо нові БАТЕРІЇ, направляємо старі. Рихтуємо. Як також направляємо гари.
СПЕЦІЯЛІСТ БАТЕРІЙ.
СЕМЕН КОГУТ, Управитель.

ЧИТАЙТЕ І ШИРІТЬ "НАШ ПОСТУП"

ФАРМЕРСЬКІ СПРАВИ.

ДЕЩО ПРО ХУДОБУ РАСИ ШОРТГОРН

(Дальше)

Коли корова знов прийде до себе, то тоді треба її кормити такою пашею, з якої є найбільше молока. З нічого не повстане нічого і коли корова має добре доїтися, то її належить добре кормити. Фармер повинен доложити всіх старань і давати корові найліпшу поживу, яку має під руками. Часто є на тіль корисно купити деякі роди пашни, щоб поправити порцію для корови.

На загал найліпшими кормами для худоби є альфальфа і конюшина. Як що фармер не має альфальфи ні конюшини, то худобі треба давати найліпше сіно або трифіл, коли-ж він має зеленину (сайлеж), то тим ліпше. Зеленина не заступить сіна, однак 30 або 40 фунтів можна дати кождій корові в корм і сіном.

Овес і Трис є доброю поживою, однак через додание макуха до порції збільшається поживність особливо [illegible] альфальфи або конюшини.

Скількість корму залежить від скількости молока. Корова яка дає много молока, потребує більше порції від тої корови, яка є слабша на молоко. Дехто поручає, щоб давати один фунт корму денно на кождих чотири фунтів молока, продукованого через день. Те правило було би було загальним правилом, але на загал рідко добра корова дає більше чим 8 до 9 фунтів корму кождого дня і вимагає більшої ваги, ніж кошта корму. Тільки дуже великим продуцентам [illegible] давати велику порцію поживи.

Коли корови кормиться альфальфою або конюшиною, то для них не треба так богато другого корму. Коли же корова кормиться тимотеєм, сіном з прерії або трифілом, то тоді для корови треба більше другого корму.

Вода. Корови не дуже добре доїться, без огляду як їх кормиться, коли їм не дається подостатком води. Їх повинно би напоювати два рази денно, коли-ж є на дворі буря, їх треба напоювати в стайни. Циним коровам не можна давати ледяної води або наганяти їх до води під час зими і бурі.

Сіль. Всяка худобина потребує соли. Дійна корова мусить мати щонайменше одну унцію соли денно. Можуть наливати держати сіль в скринці, з якої кожда корова може лизати скільки схоче.

Піддаше. Стайні мають бути світлі і добре провітрювані, щоб в той спосіб охоронити худобу від кашлювання, смороду і вохкости. В стайні повинно бути подостатком світла, щоб стайня була ясною.

Рух. В гарні дні треба худобу виганяти зі стайні на годину або дві. Не є добре держати їх на дворі за довго. Коли корова замерзає, тоді вже дістася.

Точність і Приличне Обходження з Худобою. Щоб можна осягнути найліпший результат, треба корові давати їсти кождого дня в однаковій годині і доїти кождого дня в однаковій годині. З коровою не вільно поводитися жорстоко, бо коли корова перестрашиться, то не дає всего молока при доїню. Фармер переконається, що воно оплачується обходитися з коровами лагідно.

Кормлення в Літі. Не добре є виганяти худобу на пасовиско ще заким трава добре підросте. Коли пасовиско є добре, то худоба не потребує другого корму; коли пасовиско випашене, то оплатиться давати дійним коровам кождого дня трохи корму, а всім другим коровам треба давати трохи трифілу або зеленини ("сайлеж") так, щоб вони не були голодні.

Як Кормити і Ходити Коло Бугаїв. Добрим місцем для бугаїв є обора стайня з сильним і високо обгородженим подвірям довкола, що творило-б подвіре. Така стайня мала-б мати отвір на подвіре і двері в ній повинні бути вріз бурливих днів, отвореи, щоб бугай міг проходжуватися по дворі. В літі дехто з фармерів волить, щоб бугай ходив разом з коровами. В той спосіб уможливлюється рух для бугая, але таке практиковання може з декотрими бугаями бути небезпечне.

З приводу молодого бугая не повинно ся уживати до корів коли він ще не осягнув 12 місяців життя. Коли бугая держиться в стайні осібно від корів і пускається його тільки раз, то в першім році бугай легко може обслужити 25 до 30 корів в сезоні. Коли же він старший, то легко може обслужити 60 до 70 корів. Коли бугай ходить з коровами, які він має запліднювати, то число корів обслужених буде далеко менше, ніж коли би він був відгороджений.

Бугаєви треба давати подостатком корму, щоб він був в добрім стані а далі з ним треба поводитися спокійно і лагідно. Овес і трис є для бугая доброю поживою. Худий і нервовий бугай скорше стає летним ніж той якого добре кормиться і відповідно з ним обходиться.

Як Кормити Телята Молоком

Теля можна відлучати від корови зараз або можна дозволити ссати два або три дні. Коли вим корови спухле і є тверде, то корисно є дати теляти ссати через кілька днів, однак чим довше теля оставиться при корові, тим тяжче привчити його пити з ведра. Теля повинно одержувати першим молоком від матері, бо материнське молоко є цінного рода ліком для теляти.

В перших днях або в перших двох тижнях вистарчає для більшости телят дві кварти молока на день і те молоко треба розділити на два або три рази. Дуже великим телятам треба давати трохи більше молока. Молоко повинно бути свіжим і мати температуру крови (100 степенів Ф.). Постепенно порцію молока повинно збільшуватися так, щоб в четвертім тижни життя могло теля дістати около пять кварт денно. Та скількість молока вистарчає для великого теляти в тім віці.

Коли теля має вже три до чотири тижні, можна йому постепенно давати відцідженого молока лишаючи тройку молока зі сметаною додаючи теплого відцідженого молока на місце не відцідженого. Найліпше є замінювати давання відцідженого молока постепенно, а так протягом тижня або десяти днів замінити повнотне молоко молоком відцідженим. Коли вже теля привчиться до відцідженого молока, треба постепенно збільшувати йому порцію поки воно росте, однак не повинно ся би давати теляти більше чим 8 кварт денно без огляду на вік теляти.

Богато людий починають вже давати відціджене молоко теляти коли воно має два тижні, однак чим довше йому давати невідцідженого молока, тим воно краще росте й розвивається. В кождім разі найліпше би не давати теляти відцідженого молока аж доки воно не навчиться їсти.

Відціджене молоко повинно мати таку саму температуру як кров (100 степені Ф.) і повинно бути можливо свіже.

Ведро з якого теля кормиться, має бути чисте і по ужитю треба його все виварити. Брудні, далі кваснії ведра причиняються до хороби а навіть о смерти теляти. Для того то варта, щоб ведра тримало ся чисто.

Ліпше є кормити телята молоком через сім або вісім місяців.

Як Вчити Телята Їсти. Це найбільшій часті телят привчуються їсти по двох або трьох тижнях життя. С дуже важною річю, щоб теля привчилося їсти не заким його лишиться тотечати відцідженим молоком і воно вже поїсть трохи трухи при тій нагоді. Добрим до сего плином є замочити пальці в молоці і вложити їх в молочній овес і давати теляти ссати. Теля зараз же привчається любити тапу їду і буде їсти з скринки. Коли вже теля навчиться їсти, то можна йому давати так білий овес як і зелений а до того треба трохи досипати грису і ним збільшати порцію.

В шість тижнів буде теля їсти звичайно пів-фунта денно корму або зерна. По другім місяци буде їсти теля один фунт, а по третім около два фунти денно. Рідко коли треба телятам давати більше ніж три фунти денно аж до покінчення пяти місяців.

Скринки з яких дасся їсти, тримай чисто.

Телятам не давай більше їсти, ніж воно хоче.

Коли після їди останеся дещо поживи в скринці, то треба ті рештки вибрати і дати старшій худобині, а для теляти давайте все свіже.

Памятай, що теля є вічне голодне і воно скорше буде терпіти голод ніж стане їдати ті останки, що ці лишилися в скрині з попереднього разу.

Для теляти давай найкращого сіна.

Не чекай, щоб теля їло сіно, яке осталося, а дай йому свіжого.

Старайся, щоб теля росло.

Передівсім памятай, що ще жаден чоловік не зробив ні одного доляра на тім, коли його телята або другі молоді домашні звірята примирали з голоду.

Добре кормлені телята зроблять для тебе гроші а лихо кормлені доведуть до страти часу і грошей.

Як Плекати Бики

Бички належить кастрували (валашати) ще заки вони мають два тижні. Розуміється, що їх можна кастрували у всякім часі, але чим скорше переведеся ту операцію, тим ліпше. Поважним блудом є кастрували аж тоді, коли бичок має два або три місяці.

Бички належить кормити не жалуючи їм, щоб не були за тонкі. Коли їх відповідно кормиться і вони постійно стають шорші більше товстими, то їх можна приготовити на торговицю в протягу 15 до 20 місяців. Воно правда, що бичок дає добру пайку паші, однак вартість паші, яку він дуже від уродження до часу коли його продається, є значно менша, в скілько його вигляд гілується добре і продається зимою йому ще нема двох років. Коли же бичка годувати зразу лихо а що вже пізніще почати його тучити, так, щоб він був готовий до продажі щойно в другім році, то тоді кошти годівлі є дуже високі.

Чим молодше теля, тим менше воно вимагає поживи а много того його знищує на масі. Воно рівночасно оплатиться кормити теля добре і приготовити його на продаж в найкоротшім часі. Чим скорше тим ліпше.

Важне Важне!

Для тих, що були в Брітіш Колюмбії на Оканаган Велей і вже чули славний Stepney Ranch коло Enderby і Armstrong, як також для тих, що хотіли-б сюди переселитися і побутись раз на все великих морозів є тепер нагода. Ми дістали тепер агенцію Stepney Ranch на спредаж, земля вже вироблена, засіяна люцерною конюшиною і збіжжям, як також вдалась дуже добре на огородину і садовину. Фарми дві милі від міста, коло переходить попри наші фарми, добрі дороги. Продаємо на догідні сплати, четверта часть готівкою решта на 6 років на сплати, чистий контракт.

15 акрів, 11 добірного саду, 4 пасовиска, добра хата, стайня, форд кара, 100 курий і хатні річи ціна 3,500 долярів. Половина готівкою решта на сплати.

15 акрів, шість саду, девять поля до засіву, добрі будинки, ціна 2,700 долярів, 1000 готівкою решта на догідні сплати.

Маємо також богато менших і більших фармів в добрім положенню, клімат і вода вдоволяючі. Інтересованих просится писати в українській мові на адрес:

Okanagan Valley Colonization Co.
P. O. BOX 168. Enderby, B. C.

ТРИ РОКИ "НЕПА"

(Докінчення зі сторони 2-гої)

большевицькім господарстві приватний капітал, значить завернути його на ту саму мертву точку, з якої з трудом вдалося рушити його перед кількома роками.

Дотого коли справа почала переходити від погроз до діл, большевицька власна відповідь відразу показала. На тринадцятім Комуністичнім Зїзді в Москві, що при кінці травня ще найвища партійна установа мав рішати про дальшу економічну політику большевиків, всякий супрем супроти "непу" замовкли і відбувалися з усі найбільш авторитетних провідників голоси мира. "Нам приходиться чути, — сказав у своїм докладі Зіновєв, — що сьогодня наша політика що до торговлі означає кінець "непу". Однаке ми не ставимо свою задачею знищення приватної торговлі. Ми утворили комісаріат внутрішньої торговлі не на те, щоб знищити приватну торговлю, тільки щоб ввести її в відповідні рамки. Боротися треба не закриванням приватних підприємств, а відповідним постановленням кооперації". Такемо виступив проти насильного знищення приватного капіталу Калінін: "Я гадаю, — говорив він, — що в державі найдеться досить економічних способів, які не допускали-б до надмірного збільшення приватного капіталу... Одначе ми ще довго будемо змушені миритися зі зростом приватних капіталістів".

Найбільш безоглядно виступив в обороні політики "непу" наслідник Леніна, голова Ради Народних Комісарів, Риков: "На моє найбільше здивування газети друкують статті на тему "кінець непові"... Це цілковита дурниця. Який там, до чорта, кінець непу, коли учитель умирає з голоду. Скількість наших робітників доходить ледве 40% довоєнної, а в селі нема ані приватної крамниці, ані кооперативної. Писати про "кінець непу" значить не розуміти нічого. Неп скінчиться тоді, як ми досягнемо вищого господарського розвитку. Його кінець прийде тоді, коли перевищимо щодо скількости робітників і висоти товарового обороту те, що було перед війною. Ліквідація приватної торговлі адміністраційними способами була-б злочином".

Дискусія закінчилася резолюцією, яка замісць смертного присуду принесла "непові" заяву повного довіра. "Зїзд стверджує, що велика партійна "нова економічна політика" оправдала ті завдання, які поставлені перед нею партія. На грунті "непу" замітний загальний господарський розвиток. Партія не бачить ніяких причин, щоб змінити політику "непу" і вважає своїм червоним завданням врошовати на його грунті систематичну над скріпленням соціялістичних чинників у народнім господарстві".

Після півріччого воєнного алярму на резолюція Тринадцятого Комуністичного Конгресу" була повною капітуляцією перед приватним капіталом ще перед першим внутрішнім. Боротьба з ним буде обмежуватися на "економічні засоби". Значить самі державні підприємства і кооперація мають старатися перемогти приватну конкуренцію своєю справністю і вишістю. Того приватний капітал не боїться. Можливо, що крім того большевицький уряд постарається обмежати кредитові джерела приватного капіталу і направити кредит в руки власних підприємств. Можливо навіть, що новий наркомат внутрішньої торговлі постарається вжити в мішки шори спекулятивну діяльність приватного капіталу. Але всі ці заходи у власнім інтересі большевиків не сягнуть так далеко.

Большевики бачуть, що їх дальшість залежить від того економічного ворога і вони приходять відрахувати його навіть за ціну тої небезпеки, що завтра він у свою вістягне свою руку на їх життя.

С.

В "Укр. Громаді".

WESTERN TRUST CO.
731 TEGLER BLDG. EDMONTON

Ми є правними адміністраторами і опікунами спретнійських справ, які полагоджуємо як найліпше
Тестаменти, Опікунство і всякі Фінансові Транзакції—се наша спеціяльність.
Наша територія на північній стороні ріки Саскачевану
Капітал вплачений $1,000,500
Капітал резервовий 347,000
Г. Р. ПЕДЕН, Манаджер

Alberta College North
EDMONTON, ALBERTA
ПРЕДЛОЖУЄ СЛІДУЮЧІ КУРСИ:
Для початкуючих англійської мови.
Для оставших позаді в науці.
Спеціяльні класи з особистим інструктором для нових канадійців.
ХАРЧ, КОМНАТА, ПРАННЯ І ВПИСОВЕ НА ДЕСЯТЬ МІСЯЦІВ 450 ДОЛЯРІВ
Денні і Вечірні Класи. Студенти можуть вступати в кождім разі. За календарем і інформаціями пишіть:
F. C. McCALL, B.A., Principal
49-54 Alberta College North EDMONTON, ALTA.

УВАГА УВАГА УВАГА

Єсли маєте щось будувати то не зачинайте, поки не розпитаєте свого чоловіка, будівничого і контрактора **ЙОСИФА ЯНІШЕВСЬКОГО** Едмонтон, Альта., який має 15 літ практики. Ручить, що робота буде викінчена **першої класи і по найнизшій ціні**. Не робить ріжниці якаб то робота не була: чи деревляна, чи мурована.
Переводжу контракти на: Церкви, Школи, Доми і т. д. Отже єсли маєте щось до будовання, то прошу удатись до мене, на адресу:
J. YANISHEWSKI 11601 85th St. EDMONTON, Alta.

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лябораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
Практикант парижських шпиталів
Лічить мужеські полові хороби
Телефон 2909
10011 Jasper Ave. Edmonton.

ДОПИСИ.

СМОКИ ЛЕЙК, АЛЬБЕРТА

Хв. Редакціє:—

Прошу помістити моїх кілька слів про околицю Смоки Лейк.

Переглядаючи пізніщу Альберту, я мав нагоду гостити тоже і на Смоки Лейк. Околиця замешкана переважно Українцями з Буковини, иньших народностей здаєсь не начислиш би і один процент.

Околиця Смоки Лейк має дуже лиху славу так серед англійського як і нашого загалу. Я тоже думав, що сю околицю замешкують люди рівні готентотам, та я переконався що я грубо помилявся і мій погляд є хибний—несправедливий. Причина недоброї слави Смоки Лейку—пішла від числа ріжних судових розправ, як: морберство, крадіж, переступлення закона тверезости. [illegible] навіть розголошено було, що на Смоки Лейк стільки горілки виробляють вони, що й коні пиші. Однак всі ті переступства ділились не конечно в сій околиці, більшість переступств була поповнена зовсім де-інде, але судова розправа відбувалась на Смоки Лейк, от і сій місцевости причинили сим більше шкандал. Для приміру возьмім морберство, яке сколось в половині липня на Катеїн з слідство переправлене було на Смоки Лейк, з Катеїн до найблизшої поліційної стації Ендрю є всего 7. миль, а до Смоки Лейк 20. миль, однак новинка понеслась, що подія сколилась на Смоки Лейк і через такі неточні інформації околиця ся терпить на чести. Хоча в сій околиці не всі "святі" та всеж таки стільки лиха тут не коїться як приписують.

В місточку є 12. українських крамниць, шпиталь та місцина школа удержувані методиською церквою, чотири кімнатова публична школа, є й Український Народний Дім, в якому робиться добра робота, помимо того, що обставини не дуже сприяючі, супроти переношу, які ставить народній роботі "черноні" одиниці, очікуючи большевицького раю на Смоки Лейк. Це на руку їм народна робота і дурять легковірних ріжними обіцянками, як знищенням капіталу, лише біда в тім, що першу операцію переводять не на своїх а на фармерських кишенях. Едмонтонські опікуни народнього добра не забули привитатись, що у них навіть добра волія заопікуватись Народним Домом на Смоки Лейк і немають нічого проти перенесу його до централі, та довколичні фармері зі співчуттям не хотіли класти стільки тягару на їх плечі і сказали товаришам, що таки самі будуть радити.

Виховання молодого покоління лежить в руках таки українських учителів. Справді є деякі недостачі у наших учителів, та все таки їх можна виправдати, єслиб лише учителі старались бути народними робітниками не лише на папері але й на ділі.

Хоча в околиці Смоки Лейк не найдесь і один процент чужого населення, то 25 процент торговлі є в жидівських руках. Сі наші старокраєві приятелі і тут нас не лишають. Жиди зайшли торгувати і не своїми грішми. Я запримітив слідуюче: Жид склепар віддавав Українцеви гроші. Коли вони оба розмінялись, я поспитав Українця (хоча се не було моє діло) за що жид винен вам гроші? Відповідь була така: "Та то знаєте якось тому дві неділі прийшли йому були сказати товари на $100.00 а він і десятки немає аби їх викупити, тай була можна так і збанкротувати. Але я йому позичив $60.00, а Федько $150.00 тай ще дехто з наших, тай помогли бідному жидови і він викупив товар, тай кажеш нікто немає такої доброї голови як жид, тай нікто ніколи не побере між такими добрими людьми". — Таким способом жиди дорабляються між нами нашими таки грішми і тає [illegible] склепарі дивляться один на другого як на свого ворога та бажають собі як не мало то більш в дусі [illegible] збанкротовання.

Час би вже нашим склепарям порозумітись та купувати товари більше ко-оперативно, бо в такий лише спосіб дістануть тапше та зможуть видержати сувітську конкуренцію. Час би й нашим фармерам немарати лише свою торговлю, а тим самим збогатилися самі у себе. Я вірю, що недалекий той час де ми будемо поперати лише своїх.

Не буду я писати "славословій" на адресу щирих народних робітників в Смоки Лейк, бо їх щира праця на народній ниві з духом часу просьвітить і найтемнішиі закутини сеї околиці, а тоді праця їх буде більше яспа загалови, а хто ще кине на них каменем а подорожить їх гоніню за їх щиру роботу.

Сміло й бодро вперед до сьвітла, до правди, бо лише до таких належить будучність.

ПОДОРОЖНИЙ.

Шкільна Справа На Українських Землях Під Польщею

(Продовження зі ст. 2-гої)

країнські школи а на їх місце настановили школи польські. В українських місцевостях, де взагалі не було школи, Поляки настановляли тільки польські школи. Українських шкіл не основали ні одної. В сей спосіб збільшаєся число ворожих шкіл а число наших шкіл малів з кождим днем.

Польська власть масово переносить українських учителів на захід між Поляків а до української частини взиває польських учителів, які на ділі нольонізують ті українські школи, які доси вспіли ще задержати український характер. Українських учителів, які не хотять йти на етнічно польські території масово **звільняють зі служби і в той спосіб нищать їх економічно.** В тій частині ціле спільно польська власть і ціла польська суспільність Українську школу нищать **плянево і систематично.**

Коли би недоля хотіла, щоб ті українські землі які нині опинились під Польщею, остали при ній на даль, а наша дотеперішня слаба оборона не скріпилася, то нам грозить на західних землях Україні національна загибіль. **Відповідно до наступу, наш нарід дає за слабий відпір.**

Як представляєся шкільна справа на українських землях під Польщею в цифрах?

На території всіх трех воєвідств (львівське, тернопільське і станиславівське), де Українці численністю становлять масу в числі 4,002,000 і виносять 71.4% всего населення, є всіх українських державних шкіл 2,420 з 1,087 клясами, а 11/2 міліона Поляків мають 2,217 польських державних народних шкіл з 6,360 клясами.

Міали би ся той, хто би думав, що бодай ті українські школи, які ще досі залишилися на наших територіях, є дійсно українськими закладами. На ділі вони тільки з імени українські, бо виховання в тих школах є майже часто польське. До українських шкіл шкали Поляки польських учителів. Українських шкіл є зовсім польськими. В українських школах не сміє вчити, лише що про Україну, бо за се сліди вбре переніщення українського учителя в етнографічну Польщу. Учителі Поляки в українських народних школах сьвідомо калічать душу української дитини, фальшуючи науку історії, географії і других в користь Польщі і в той спосіб виховують нашу дітвору в польському державному і національному дусі.

Особно треба би згадати про українські народні школи по містах. На всіх містах Східної Галичини Українці мають всего 6 державних шкіл а Поляки 727!

На Холмщині і Волині нема ні одної державної української школи взагалі а на Волині і Поліссі було їх є в 90% польські.

На довічне представлення терпінь українського народу під гнетом народного шовінізму під Польщею слід ще згадати, що в Польщі існує закон, що в Польщі тільки на будуче закладати тільки польські школи.

Що до других шкіл, то справа представляєся так:

Державних учительських семинарів є в Східній Галичині 12 і з них одна українська. Державних гімназія є в Східній Галичині 50, а того українських 6. Польських учительських і їх 6 гімназій спеціяльних. Державних промислових шкіл польських 19, українських жадної. Державних торговельних шкіл польських 2, українських жадної. Державних рільничих шкіл польських 7, українських жадної. Ті цифри самі за себе говорять, а що треба зазначити, що вони відносяться тільки до державних шкіл. Крім державних шкіл Поляки мають цілу сітку приватних шкіл, [illegible] яких українська земля покрита приватними польськими школами удержуваних правительством і підтримуваних державним урядом.

(Конець буде)

УВАГА!
ВСЯКА ОСОБА АБО ОСОБИ, ЯКІ З РІЗИ "АСБАРЕВАН" АБО ДОПИШВАЮЧИХ ДО НЕЇ РІК, ЗАБИРАЛИ В КЛЬОЦИ, (смоки) "БУМ ЛИМБР" ЛАНЦИ, ШНУРИ АБО ЛИНИИ, ЧИ УНИКОЛЬНУВАЛИ АБО НИЩИЛИ ЗНАКИ НА НИХ ЖЕ БЕЗ ПОЗВОЛЕННЯ АБО ПИСЕМНОГО АВТОРИТЕТУ Д. Р. ФРЕЙЗЕР КО. ЛТД. БУДУТЬ ПОКАРАНІ НА ПІДСТАВІ СЕКЦІЇ 394 КРИМІНАЛЬНОГО КОДЕКСУ.
Знаки на наших льокзах:
D OX F1 FM FJ F7 OX F2 F4 F8 H4 K M IN DIAMOND F1 F3 F6 ORF HF
D. R. FRASER & CO. LTD.
10145 97th. St.
Phone 3620 EDMONTON

ПОТРІБНО ЛЮДИИ

ПОТРІБНО 10 мужчин сейчас, щоб навчились як можна навчитися [illegible] в городах, електричних, газових машин, [illegible]. Зголошуйтеся до 10212 101 Ст. Едмонтон.

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА ДЛЯ ДВОХ ДІВЧАТ навчитись барберства. Зголошуйтесь до Гемфіл Барбер Каледж. 10212 101 Ст. Едмонтон, Альта.

ПОТРІБНО РОБІТНИКІВ вправних до механізму, які зможуть заробляти від $125 до $300 місячно. Ми научимо Вас в нашій школі дотатою експертів, аж доки Ви не зможете стати механіком, досвідченим електриком, шофером, сервісменом, тракторером, або експертом батерій. Зголошуйтеся ще нині до Гемфіл Трейд Скул Лтд. 10212 101 Ст. Едмонтон, Альта.

10 ЛЮДИИ. СТАЛА РОБОТА і добра платня. Прийма робота в середині осідку. Зголоситься щенині і розпитайте про наші плани. Заробляйте підчас навчення барберства. Барбери завше дістають роботу. Чому ходити без роботи? Маєте нагоду. Каталог даром. Пишіть або зголошуйтесь до: Гемфіл Барбер Каледж, 10212 101 Ст. Едмонтон, Альта.

Голення 10 ц. Стриження 15 ц. 10212—101 Стріт, Едмонтон, Альта.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Заложено щоси в гаражах і в инших народних закладах та в лямпах до вершиній керниць. Направа в репераціях шини і циркулярки. Коли вам треба стесувати "Сам Гедс" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861 10103 95 ST. EDMONTON, ALBERTA

DARLING ELECTRIC WELDING COMPANY
Пишіть нам свої поломані зелізні кавальки. Гарантуємо за добру направу.
9601 Jasper Avenue Edmonton

Dr. S. McGIBBON
З Практикою в Віденських і Лондонських Шпиталях
Спеціаліст від очий, ух, носа, горла, болю голови і инш. Лябораторія заосмотрена в Ікс-Рей.
101 Теглер Блок. Тел. 1292

PARLEE, FREEMAN & HOWSON
Повновласники, Адвокати, Нотарі
514 McLeod Block Edmonton
Полагоджуємо всякі цивільні і карні справи. Позичаємо гроші.

EDMONTON BREWERY
ЦІННИК:
YELLOWHEAD БУТІЛКОВЕ ПИВО

Бочка 10 дозенів пайнтівок або 6 дюз. квартівок	$21.00
Кейс 2 дозена пайнтів	4.20
Кейс 1 дозен кварт	3.50

Едмонтонське „NUT BROWN" Пиво
ТІЛЬКИ В БУТІЛКАХ

Бочка 10 дозенів пайнтівок або 6 до. квартівок	$22.00
Кейс, 2 дозени пайнтівок фляшок	4.40
Кейс, 1 дозен квартівок фляшок	3.70

Зворот за фляшки: 30ц. за дозен пайнтових а 50ц. за дозен квартових.

YELLOWHEAD БОЧІЛКОВЕ ПИВО

Пів бочки	$13.50
Чверть бочівки	6.75

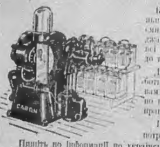
Додаткова доплата за бочівки
Пів бочівки $6.00, Чвертки $5.00, які будуть звернені по отриманню порожних.
Замовлення телефонічні полагоджуємо скоро.
Перміти можна набути в кождого гоферменського вендора.
The Edmonton Brewing & Malting Co. Ltd.
12004 104th Ave. EDMONTON, ALBERTA
ТЕЛЕФОНИ:
Для замовлень 81311. Головного офісу 81887.
ФІЛІЇ В: Ветревіл, Вермілион, Пас Ривер, Грент Прері, Ветаскивін і Келгари.

За се оголошення не відповідає Альбертійська Контрольна Лікерна Рада ані Правительство Провінції Альберти.

ОДИНОКА КОРАБЕЛЬНА АГЕНЦІЯ
В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ
ПОСИЛАЄМО гроші до Краю і виплачуємо долярами.
Виробляємо афідавіти, і Краєві Контракта або повномочія.
ОДИНОКА Українська Канцелярія що Вам ретельно послужить.
ТЕПЕР ПОРА ПОМОЧИ РІДНИМ в СТАРІМ КРАЮ
ПРОДАЄМО шифкарти по найтаніщій ціні аж до Вашої стації і наш агент Вами заопікуєся.
ТЕПЕР час забрати Рідню до Канади. Ми маємо спеціяльних агентів, які провадять під дозором скоро і вигідно.
По всякі інформації пишіть або голосіться до:
Western Colonization Company
10327 — 101st Street Edmonton, Alta.

"Діточий Світ"
Единий ілюстрований діточий журнал в Канаді і Злучених Державах. Виходить місячно. Коштує $1.50 на рік. Передплату слати на адресу:
Children's World
683 Burrows Av., Winnipeg, Man.

THE STANDARD TRUSTS CO.
306 McLEOD BUILDING. EDMONTON
Ми наглядаємо над маєтками померших осіб в користь спадкоємців і єсьмо правотними екзекуторами або трестіями.
МАЄМО НА ПРОДАЖ ЗЕМЛІ
Маємо на продаж Пол. Зах. ¼ 17—65—22 4М. недалеко Колинтон по $5 акер на дуже догідні рати.

ВИГОДА В ХАТІ І НА ОБІЙСТЮ

Купіть собі "Карон" інджай нин, улекшить вам працю і управить життя на фармі. Сей інджин є дуже поєдинчий і лучший як всі прочі до тепер вироблювані, а до того дешевший.
Дається примінити до всякої роботи на фармі.—Сей інджай дасть вам електричне осьвітлення, постійно пливучу воду і улекшить вам працю.
Виробляємо батерії до всяких потреб.
Пишіть по інформації по українськи або англійськи до:
Masse Electric Co. Ltd., 10161 100A St., Edmonton, Alta.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY TUESDAY BY THE CANADIAN-UKRAINIAN PRINTING CO.
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1834

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа в Альберті.

НАШ ПОСТУП
Український Просьвітно-Економічний Тижневник
Виходить кождого Вівтірка в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК II. ЧИСЛО 53. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 1. ЖОВТНЯ, 1924. EDMONTON, ALBERTA, OCTOBER 1th 1924. VOL. II. No. 53

ВІСТИ ЗІ СВІТА

Виступають проти Англьо-Большевицького Договору

Проти затвердження англійсько-большевицького договору, заключеного недавно в Лондоні підносять ріжні протест ліберали і консервати цілої Англії. Проти того договору є також певна часть англійського робітництва а навіть міністер фінансів Сноуден. Найближча сесія англійського парляменту має занятися ратифікацією того договору. Ворогів премієра МекДоналда і робітничого уряду віщують, що той договір не дістане апробати парляменту. Що станеся в такім випадку, ще не знати. Кажуть, що робітничий уряд розвяже тоді парлямент і розпише нові вибори.

Катастрофа Повени в Петрограді

Минувшого тижня навістила Петроград, колишню царську столицю Росії, страшна катастрофа повени. Бу... [illegible] ріки Неви з шаленою силою кинула на місто. Ціле місто опинилося під водою. Вода сягала до другого поверха будинків. А простір, залитий водою виносив 50. квадратових миль. Та небувала повінь потягнула за собою улну жертв в людських життях. Шкоди несе заподіла вода доходять до 100. мілієнів долярів.

Желізнича Катастрофа в Росії

Вхт повстанці большевики зірвали пущенець бальвівами, так що не знати, чи то повстанці чи дійсні бандити спричинили дня 26. вересня катастрофу дальнього поїзда, яких 300 миль від Москви при чім згинуло на місці 15. осіб, 25 було смертельно ранених а 13. вимагало невідкличних операцій.

До катастрофи дійшло через те, що не виставлено особи в цілі розібрали часть желізничої дороги цілим поїзд, внаслідок чого поїзд розбився.

Подібна катастрофа мала місце тому місяць назад 200 миль на північ до Одеси.

Грузія Домагається Самостійности

В нинішнім числі доносимо про повстанню в Грузії проти большевиків. В звязи з тим повстанням канадійський делегат при Лізі Націй в Женеві вніс під цілком делегатів з Грузії внесення, щоб Ліга Націй помогла геройському грузинському народови до осягнення державної самостійности. Ліга Націй одноголосно постановила інтервенцію (на разі тільки устну) у большевиків в користь самостійности Грузії.

Бувший Німецький Цісар Лютує На Свого Сина

Вільгельм II., бувший нім. цісар, перебуває на вигнанню в Голяндії а син його бувший наслідник трону, в Німеччині. Син Вільгельма вповні має вже погодитися з новим станом републиканським в Німеччині і не має ніякого наміру вести монархістичну пропаганду. Батькові все ще мріє про поворот на німецький престол, строшенно має бути лютий на свого сина іза його нових поглядів, які ніяк не годяться з поглядами Вільгельма II.

Торнадо в Америці

Страшна бура, яка навістила Мінесоту, в Злучених Державах, спричинила смерть 62 людий. Втрати в майні йдуть на грубі мілиони.

Французький Премієр Повинен Завдячити Своє Життя Своїй Красоті

В одній з французьких місцевостий зголосилася на днях до поліції одна женщина, вручила поліції наладований револьвер і сказала, що вона тим револьвером мала намір застрілити французького премієра Еррio, однак свого наміру не виконала тільки тому, бо Ерріо "так гарно виглядає, що вона не мала совісти його застрілити".

Двоженство За Згодою Першої Жінки

В Каліфорнії, в місцевости Сен Рафаель, оскаржили одного чоловіка, Мілера, за двоженство, якого початок був такий: Перша жінка Мілера була довший час хора і коли вей хотіла нерса Шуарс, прохідна женщина. Нічого дивного що Мілер занохався з панею Шуар, ну і як то звичайно буває в таких випадках, полюбилися. Хора жінка, що власними очима глянула на любов закоханих, сказала одного разу: "Йдіть і поженіться". Вони і так вчинили. Через декілька час всі трое жили щасливо і мирно. Та дехто донесло поліцію, яка зруйнувала щастя і поставила пана Мілера і нерсу перед суд за двоженство.

За Авто і 30 тисяч Фунтів Штерлінгів Зістав Бароном

Лондон в Англії має свій маленький скандал. Премієр МекДоналд дістав в дарунку від свого приятеля-фабриканта дороге авто а навіть певну скількість пейпів на загальну вартість 30,000 фунтів штерлінгів. МекДоналд погодився приятелеви в той спосіб, що поставлено у англійського короля о наданні приятелеви титулу барона. Тепер вороги робітничого премієра затирають з радости руки, що їм удалося вітнувати важний закид проти особи МекДоналда, який може служити ім в побореннях премієра при слідуючих виборах. Проти цего прийняття МекДоналдом дарунку ідивоїмо виступають як ліберали й консервати, так і комуністи й мабуть МекДоналд волів би тепер не мати ні автомобіля ні шерів на 30,000 фунтів штерлінгів.

Большевики Здусили Повстання в Грузії

На Кавказі в Грузії відбили гнетеми большовиками Черкесі проти большевицьких ініціатив повстання, про яке з браку доброї комунікації з большевицькими краями взагалі а з Грузією з осібна, тяжко подати точний перебіг з повстання. Одно тільки певне, що повстання поширилося по цілій Грузії і було дуже кроваве. Як цего можна було побоюватися, повстання большевики жорстоко здавили військами наслащими з Московщини. Депеші з Константинополя доносять, що при тім розстріляли 600 провідників протибольшевицької революції.

Великий Князь Кирило Проголосив Себе Царем

Телеграми з Лондону доносять, що великий князь Кирило, близький кревний убитого царя Николая II., проголосив себе царем цілої Росії а свого 7-літнього сина наслідником престола. В маніфесті, оголошенім в російських газетах, які виходять в ріжних містах Західної Европи, Кирило твердить, що він чинить на бажання російських патріотів.

ЧИТАЙТЕ І ШИРІТЬ "НАШ ПОСТУП"

З КАНАДИ.

Кільно Коштував Почтовий Штрайк

Генеральний почмайстер твердить, що останний почтовий штрайк принiс Канаді шкоди на 360 тисяч долярів, причім не вчислені втрати, які понесли приватні люди і бізнесові через опізнення почтових посилок.

"Неправильности" при Доставі Вугілля

Часто можна чути між нашими людьми, що як який бідняга присвоїть собі чужих кілька центів, то його сейчас звуть шубравцем, злодієм, кримінальником. Коли же часами щось подібного лучиться (а не вже з тисячами або й міліонами долярів) у богатого спекулянта, то делікатно кажуть, що він допустився "неправильностий"...

Таких немалих "неправильностий", що державний скарб і податковий Канади коштують як не міліони то бодай сотні тисяч долярів, допустилися винніпегські доставці вугілля для департаменту міліції разом з управою військових бараків в місті Вінніпегу. "Неправильности" тревали від р. 1918. Шкоди, які виникли іза "неправильностий", ще не подають, але можна собі легко уявити, що суми не малі.

Застрілив Сина Замість Медведя

Коло місточка Морістави, в Британській Колюмбії, вибрався батько з сином на лови на бурого медведя. Син вибрався в ліс віз стінка в цілий вивали. Парба в корчах заселестило і крізь гущі листя показався щось бурого. Батько застрілив з віддалення від деревні, де показався до його думки, медведь. Та рекламований чудо велике, коли прийшовши на місце побачив замість медведя лежачого сина, який впав від кулі. Син був вбраний в бурий плащ і батько через неозначність вони його місце не знали. Нещасливий батько зветься Чарлс Іґедер.

Смерть Сенатора Котей

З Кенесоку доносять, що дня 21. вересня с.р. помер там член канадійського сенату п. Котей, бувший провінціональний секретар Альберти.

Сенатор Коте був ліберальним послом в едмонтонськім парляменті з округа Гроард а листав покликання до сенату тільки минувшого року, якому одначе не судилось довго бути на так почеснім становищі.

Самовбийство Дентиста

В Саскатун, Саск., застрілився за містом в лісі місцевий дентист Др. Гатем. Причина самовбійства не виясненa.

З АЛЬБЕРТИ.

Смерть Старця

В неділю дня 21. вересня вертав з церкви 76 літний старець Северин Гарасим, замешканий в околиці Вильна, і по дорозі впав з воза і розбив собі чашку, при чім очевидно на місці згинув.

Поліція зі Ст. Пол ствердила, що всякі потолоски, вимоби Гарасима хтось заморднвав, є цілком безпідставні.

Провінціональне Стоваришення Випродує Расовий Скот

Провінціональне Стоваришення гудівельників овець і свиний в Едмонтоні буде в короткі випродувати для своїх членів чистої раси вівці і свині.

Продаються барани і вівці раси Оксфорд, барани раси Шропшайр, барани і вівці раси Гампшир а дальше барани і вівці раси Соффолк. Зі свиний продаються кнури і льохи раси Беркшайр, Темворт і Беркшайр.

Така продаж відбуваєся що року, від трох літ і заходами товариства сотні членів того товариства порозводили у себе скот найчистійшої раси. Коли такі річи заведуться у наших фармерів?

Карають за Неприличні Слова

В Нордег, Альта., покарали п. Віліяма Райна, віцепрезидента Юнайтед Воркерс оф Америка за те, що він в непристойний спосіб розмовляв з п. Волтером Кембелем, менаджером копальень вугля в Нордег. Кара невелика—всего 25 долярів. Непристойности супроти п. Кемпбела покараний допустився при нагоди спорів, які виникли ізза страйку в копальні і зломанням страйку деякими майнерами.

Морози Пошкодили Збіжу

З Інісфейл доносять, що доколичні фармері щойно тепер після молочення пшениці переконуються, що морози, які навістили цю околицю в місяці серпню, наробили більше шкоди ніж цего пообовалися. Якість пшениці оказуєся в наслідок морозів досить низькою.

Сподіються Покінчення Майнерського Страйку

В тих днях має відбутися нова конференція в Кельгарах межи майнерською юнією а операторами в справі покінчення страйку в 18 дистрикті, який треває вже кількох місяців. Попередні конференції покінчились нічим. З голосів едмонтонської преси виходило би, що тим разом всі сторони виказують велику скланість дійти до згоди і не бачучего, що вже в цім місяці почнуться нормальні роботи.

Переселення Фармерів в Альберті

Як се вже стверджено, богато фармерів полудневої части нашої провінції сневірилися через посухи в фармерстві в дистриктах в яких вже кілька літ, і забажали цего року оставити свої фарми та переселятися в безпечніщі і лучші околиці Альберти. А що в Альберті землі є скільки душа забажає, а до того уряд прийшов тим фармерам з деякою помічю (вимена даром переселить родин, фармерів і інвентар), около 100 фармерських родин переселося з сухих полудньово-східних дистриктів Альберти до других околиць.

Переселення ще не покінчене. Згадані фармерські родини переселяють головно в полудньово-західні сторони провінції. Дехто переходить на нові землі на північ від Едмонтону.

Хто з фармерів має гроші, той землю купує, а у кого їх брак, той бере гомстед.

Принц Вже в Альберті

Дня 27 вересня приїхав до Альберти наслідник англійського трону князь Валії. Через близько три тижні бавив він в околицях Ню Йорку, а тепер пробуде яких три тижні на своїм ренчу коло Гай Ріверу, сорок миль на полудне від Кельгар.

Побут його в Канаді є цілком приватного характеру і тому він не бажає собі жадних офіціяльних овацій.

Гільдебек, який мав повинути вчера в Форт Саскачевані за убійство своєї дитини минувшої весни, дістав помилування на доживотну вязницю. Його вже переведено до Прінц Алберт.

З ЕДМОНТОНУ.

ВІЗИТАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПРАВОСЛАВНОГО АРХИЕПИСКОПА

Минувшої неділі едмонтонська українська православна парохія витала у себе свого Владику переосвященого Високо-Преосвященого Архиепископа Іоанна, який відправив Архиерейське Богослуження. Богослуження це відбулось при великім здвигу народа як самих місцевих Українців так і великого числа Українців з кольоній, які користаючи з надавичайно гарного погоди дня понаїздили авто нами навіть з дуже далеких місцевостий.

Архиепископ Федорович гостив в Альберті близько один місяць а за той час вітали раз православних громад і з Едмонтону виїздить ще на кілька візитацій до Саскачевану звідки виїде поверне назад до Злучених Держав.

Державний Прокуратор Перед Судом

В пятницю дня 26. вересня відбувався перед поліційним судією МекЛадом судова розправа проти державного прокуратора п. Найта за нарушенне закону про полювання. П. Найт постріляв на качки в околиці Тофільд в неділю і за се судія покарав його грзивною в сумі $1.00.

Премієр Кінг Прийде до Едмонтону

Дня 9. жовтня, н.р. прибудить до Едмонтону домініяльний премієр п. Кінг, і забавить тут два дні. Ліберальна партія робить всі приготовання до святочного приняття свого лідера. Дня 10 жовтня відбудесь в одній з міських саль мітінг на якому буде промовляти п. Кінг. Саля в якій мало би відбутись зібрання, ще не означена.

ЦІКАВІ ВІДОМОСТИ.

Квашеники межи нашими фармерами

Один з наших дописувателів, що сими днями обїхав велику часть українських кольоній Альберти, доносить нам, що наші фармері щораз то краще розуміють свої користи, які випливають з доброї годівлі худоби. Всюди по українських фармах можна завважити велику скількість вже поношеного зеленого віса на зимню худоби. Деякі наші фармері обзаводувалися цего року квашениками а ті, що квашениками послуговувалися вже в попередних роках, говорять про користи з него з незвичайним захопленням. Було би бажане, щоб наші економічні організації на кольоніях самі в першу чергу заводили в себе квашеники і в той спосіб показували прочому, не зорганізованому фармерству, користи з квашеників.

Користи з Овець

Загал нашого фармерства ще з досі не здає собі справи, з користи плекання овець. Між нашими фармерами можна стрінути лиш десь-десь по кілька або кільканадцять овець. Ті з наших фармерів, які вже раз почали плекати вівці і побачили користи з цеї галузи фармерства, висловлюються, що плекання овець не може бути найбільш доцільних занять на фармі. Наш дописувач мав в минулому тижні розмову з впливаним фармером в дистрикті Смоки Лейк, п. Старчуком, який держить на своїй фармі около 80 штук овець. П. Старчук оповідав, що мегорічні ягнята попродав по $9.00. Коли розважимо, що зі сотки овець зродиться в одним році приблизно 150 ягнят, то легко можна переконатися, який то капітал представляє череда овець, зложена 100 штук.

Департамент рільництва пособляє годівельникам овець і вихачує расових баранів. Наші фармера повинні тим питанням заінтересуватися.

Мінеральні Скарби на Сибірі

Під проводом професора Обручева робила комісія розсліди на Сибірі і прийшла до переконання, що там є найбільші в світі поклади вугля. Площа обнимаюча вугіль, має виносити богато тисяч квадратових миль. При тій нагоді понаходили величезні поклади і других цінних мінералів.

Будемо Жити 1000 Літ а Поживу Будемо Черпати з Воздуха

Німецький професор і директор пруської академії др. Габер заявив перед кореспондентом одної газети в Філадельфії, що не задовго наука поробить такі відкриття, які уможливлять продовжити людське життя до 1000 літ. Професор заявив, що наше покоління буде ще то видіти. Наука є на добрій дорозі, щоб людське життя заховати на 1000 літ.

Француський вчений Бертельо сказав недавно, що не задовго наука хемії доведе до того, що люди будуть черпати свою поживу з воздуха. Праця буде непотрібна. Для людий настане тоді "рай на землі".

ЮВИЛЕЙНИЙ ДАР ДЛЯ Д-ра К. ТРИЛЬОВСЬКОГО

На Ювилейний Дар для Д-ра К. Трильовського зложили від проголошення в минувшім числі слідуючі:

Василь Челядин з Едмонтону, на визов д. Д. Пронюка, зложив $5.00 і викликає на таку ж суму: П. Остряпнюка, П. Янішевського і Т. Стечишина.

Павло Мельник з Едмонтону, на визов д. Петра Зварича з Ветревіл, зложив $5.00 і викликає на таку ж суму: Юрія Лазарука, Івана Загинського з Едмонтону і Данила Даниловича з Беверлей.

Гр. Михайлишин зложив $2.00 і викликає на таку суму: Петра Олексного, Степана Олексного і Олексу Олексного, всіх трох з Ледук.

О. Григорович з Мондер зложив $2.00 і викликає Гр. Косташa з Гефорд, Саск.

Гр. Шевчишин з Едмонтону зложив $2.00 і викликає: І. Кірияка з Радвей Центер, Василя Кульку з Нора Бенк і Андрія Пухалика з Сторджен.

Виказ одержаних доси гроший редакцією Н. П.:

Т. Томашевський	$5.00
Іван Солянич	5.00
Дм. Солянич	5.00
Петро Зварич	5.00
Д. Пронюк	5.00
Теодор Данків	2.00
В. Челядин	5.00
Павло Мельник	5.00
Гр. Михайлишин	2.00
О. Григорович	2.00
Вол. Павлюк	1.00
Гр. Шевчишин	2.00
Разом	$44.00
Вислано Шановному Ювилятови 20. вересня	$35.00
Остає на руках редакції "Н. П."	$9.00

Всіх Шановних Громадян, яких досі викликано від часу проголошення збірки просимо о скільки можливо надсилати свої жертви без довгих проволікань, щоби не пізно можна вислати Шановному Ювилятови гроші.